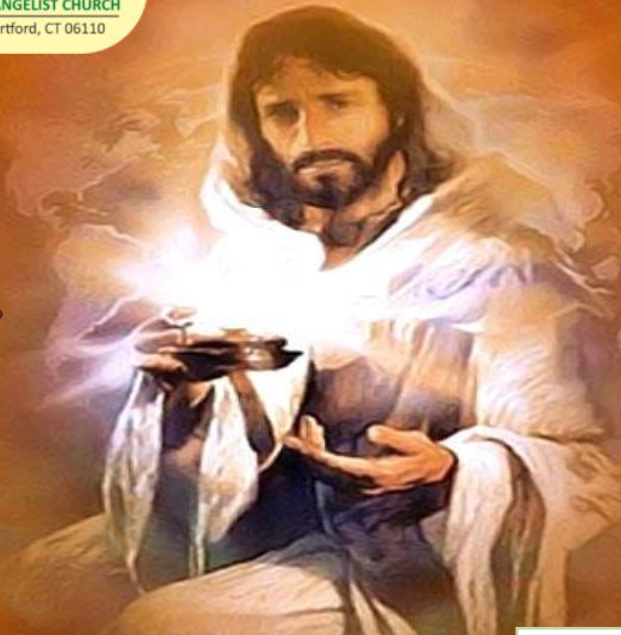




TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD
GIÁO XỨ THÁNH AN-RÊ DỨNG LẠC
 Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH
 471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110

Hiệp Thông



Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng:
"Thầy đã đến đem lửa xuống thế gian
và Thầy mong muốn biết bao cho lửa cháy lên.

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN
 Năm C - Ngày 18 tháng 8 năm 2019

SINH HOẠT MỤC VỤ - Giờ Lễ

Ngày Thường: Chiều thứ ba – thứ năm lúc 6:00 PM

Chúa Nhật:

- **8:30 AM**
- **2:30 PM**

MỤC VỤ BÍ TÍCH

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật Đầu tháng (Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:**
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng hoặc cha chánh xứ.
- **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:**
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng
- **Chứng nhận các giấy tờ:** Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng

SINH HOẠT GIÁO LÝ VIỆT NGỮ - THIẾU NHI

- Việt Ngữ 10:30 – 11:30 sáng
- Giáo Lý 11:35 – 12:35 chiều
- Ăn Trưa 12:40 – 01:00 chiều
- Thiếu Nhi 10:00 – 02:15 chiều



LIÊN HỆ - Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ Hai - Thứ Ba - Thứ Năm.

Từ 10:00 giờ sáng đến 2:00 giờ chiều.

- Số điện thoại văn phòng: **860.830.8288**
- Email văn phòng: vanphong@anredunglac.net
- Website: anredunglac.net
- Linh mục Chánh Xứ: **Phê-rô Anre Mai Đình Anh Tuấn**
chatuan@anredunglac.net
- Thư ký: **Phê-rô Hoàng Công Quốc Huy**

CÁC HỘI ĐOÀN TRONG GIÁO XỨ

- Hội Mân Côi: **Anna Trịnh Thảo Hương** 860-626-5729
- Nhóm Cao Niên: **Giuse Vũ Tấn** 860-995-4977
- Ca Đoàn Thánh Linh: **Phê-rô Nguyễn Văn Nội** 860-796-7086
- Gia Đình Thánh Gia: **Phao-lô Đỗ Đình Thọ** 860-205-4381
- Thiếu Nhi Thánh Thể: **Giuse Hoàng Công Toàn Phong** 860-218-0113
- Ca Đoàn Thiếu Nhi: **Trần Thường Tiffany** tiffanytran22@gmail.com
- Ban Giúp Lễ: **Dominicô Nguyễn Quốc Tuấn** 860-838-1726
- Thừa Tác Viên: **Giuse Hoàng Liêm** 860-816-0741
- Ban đọc sách: **Phao-lô Phạm Xuân Đệ** 860-324-0880
- Ban Âm Thực: **Margarita Long Mỹ Hạnh** 860-985-9529
- Ban Tài Chánh: **Teresa Trần Lê Thị Minh Trúc** 860-335-5834



Lịch Phụng Vụ
Chúa Nhật 18/8/2019
CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN



- **Thứ Hai: 19/8/2019.** Tuần XX Thường niên. Thánh Gioan Ôđô, Linh mục.
- **Thứ Ba: 20/8/2019.** Tuần XX Thường niên. Thánh Bênadô, viện phụ, Tiên sĩ Hội Thánh, lễ nhớ. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Tư: 21/8/2019.** Tuần XX Thường niên. Thánh Piô X, Giáo hoàng, lễ nhớ. Thánh Giuse Đặng Đình Viên, Linh mục (U1838), Tử đạo.
- **Thứ Năm: 22/8/2019.** Tuần XX Thường niên. Đức Trinh nữ Maria Nữ vương, lễ nhớ. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Sáu: 23/8/2019.** Tuần XX Thường niên. Thánh Rôsa Lima, Trinh nữ.
- **Thứ Bảy: 24/8/2019.** Tuần XX Thường niên. THÁNH Bartholomew, TÔNG ĐỒ, lễ kính.

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

- Xin Tạ ơn - Xin Bình An - Xin Như Ý

Xin cầu nguyện cho linh hồn:

-Maria Nguyễn Thu Hằng (mới qua đời - Hội Mân Côi xin)

-Theresa Jamie Trần (mới qua đời)

-Maria Trịnh Thị Lụa

- Antôn Hoàng Ngọc Tri

- Phaolo Nguyễn Văn Thông

- Phêrô Lê Văn Thừa

-Maria Lê Thị Bé

- Phêrô Lê Văn Bích

- Maria Nguyễn Thị Hằng

- Maria Lê Thị Biệt

- Giuse Lê Văn Chiên

-Phaolô Hoàng Công Trứ

-Micae Đinh Văn Học

-Maria Nguyễn Thị Bạch Yến

-Bênadô và Gioan Baotixita

- Các linh hồn

-Tiên nhân nội ngoại

- 2 Các linh hồn mồ côi

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Giáo Xứ và Hội Mân Côi xin chia buồn đến gia đình Anh Kỳ vì sự ra đi của người thân yêu là chị Maria Nguyễn Thu Hằng. Nguyên Xin Chúa thương tha mọi hình phạt và đưa linh hồn Maria vui hưởng Nước Chúa.

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp

Ngày 11 tháng 8 năm 2019 (8:30 AM) : \$ 884

Ngày 11 tháng 8 năm 2019 (12:00 PM) : \$ 598

Gia Đình Bác Hiếu ủng hộ : \$ 300

Tổng Cộng : \$ 1,782

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị,

Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc

LỄ TRUNG THU

CẦU NGUYỆN CHO THIẾU NHI

Thứ Sáu ngày 13 tháng 9 (Rằm tháng 8)

6:00PM: Thánh Lễ - Tại Nhà thờ

7:00PM: Múa lân – Rước đèn – văn nghệ

SINH HOẠT GIÁO XỨ

BAN THƯỜNG VỤ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ
GIÁO XỨ: 2019-2021

Xin Quý Gia đình chọn Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ nhiệm kỳ 2019 – 2021. Đây là trách nhiệm và quyền lợi của tất cả các thành viên trong Giáo xứ. Vì vậy xin Quý gia đình cùng nhau cộng tác và xây dựng cộng đoàn giáo xứ mỗi ngày một tốt đẹp hơn như lòng Chúa muốn và như ước nguyện của mỗi người.

BAN GIÁO DỤC

Để chuẩn bị cho **năm học mới 2019-2020**

Kính xin quý phụ huynh nhận đơn ở các cửa nhà thờ để ghi danh cho con em của mình học các lớp Giáo Lý và Việt Ngữ. Hạn chót đăng ký là ngày 11 tháng 8, 2019. Đơn Xin gửi cho Quý Cô:

Việt Ngữ: Cô Mỹ Ngân: 860 778 7463

Giáo Lý: Cô Mary Trang: 860 313 8230

Đồng thời xin Quý Phụ huynh cũng khuyến khích các em tham gia Thiếu Nhi Thánh Thể để giúp cho các em có thêm nhiều kỹ năng sống...

Ngày nhận lớp: 25 tháng 8 và 1 tháng 9, 2019

Thánh Lễ Khai Giảng: ngày 8 tháng 9, 2019.

LỚP GIÁO LÝ

DÀNH CHO TẤT CẢ MỌI NGƯỜI
TỐI THỨ BA từ 7:30 PM – 9:30 PM

Ngày 10 tháng 9

XÂY DỰNG HỒN NHÂN CỦA BẠN

Cầu nguyện:

Lạy Chúa Giêsu,

Xin cho chúng con ngọn lửa trong Trái Tim Chúa, ngọn lửa của tình yêu Cha và nhân loại. Xin làm tim con ấm lại mỗi ngày, nhờ được nghe Chúa nói như hai môn đệ về Emmau, và được Chúa nuôi bằng bánh ban sự sống.

Xin soi sáng chúng con bằng ngọn lửa rực rỡ mỗi khi chúng con cầu nguyện hay quyết định. Xin thanh luyện chúng con bằng ngọn lửa hồng của những thất bại đắng cay trên đường đời. Ước gì chúng con luôn có lửa nhiệt thành để hết lòng phụng sự Nước Chúa, lửa tình yêu để vượt qua những hận thù đố kỵ.

Lạy Chúa Giêsu, thế giới hôm nay vẫn bị tối tăm, lạnh lẽo đe dọa. Xin ban cho chúng con những lưỡi lửa để chúng con đi khắp địa cầu loan báo về Tình Yêu và gieo rắc Tình Yêu khắp nơi.

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 18/8/2019

Bài đọc 1 - Gr 38,4-6.8-10

Lời Chúa trong sách ngôn sứ Giê-rê-mi-a.

Hồi ấy, các thủ lĩnh thưa với vua Xít-ki-gia-hu : “Xin ngài cho giết Giê-rê-mi-a đi, vì những luận điệu của ông ta đã làm nản lòng các binh sĩ còn lại trong thành này, cũng như toàn dân. Thật vậy, con người ấy chẳng mưu hòa bình cho dân này, mà chỉ gây tai họa”. Vua Xít-ki-gia-hu nói : “Đây ông ta đang ở trong cách người; nhà vua cũng chẳng có thể làm gì trái ý các người được. Họ liền điệu ông Giê-rê-mi-a đi, và bỏ xống một cái hầm nước của hoàng tử Man-ki-gia-hu, trong sân vệ binh. Họ lấy dây thừng thả ông Giê-rê-mi-a xuống. Vì trong hầm không có nước, mà chỉ có bùn, nên ông bị lún sâu.

Ông E-vét Me-léc đi ra khỏi đền vua và thưa với vua rằng: “Thưa đức vua, chúa thượng tôi, những người này làm toàn những chuyện tai ác cho ngôn sứ Giê-rê-mi-a. Họ đã thả ông xuống hầm, và ông đang chết đói ở dưới ấy, vì trong thành không còn bánh nữa”. Vua liền truyền cho ông E-vét Me-léc, người Cút rằng : “Người hãy đem theo ba mươi người ở đây, đi kéo ngôn sứ Giê-rê-mi-a lên khỏi hầm, kéo ông chết mất”.

Bài đọc 2 - Dt 12,1-4

Lời Chúa trong thư gửi tín hữu Do-thái.

Thưa anh em, phần chúng ta, được ngằn ấy nhân chúng đức tin như đám mây bao quanh, chúng ta hãy cởi bỏ mọi gánh nặng và tội lỗi đang trói buộc mình, và hãy kiên trì chạy trong cuộc đua dành cho ta, mắt hướng về Đức Giê-su là Đấng khai mở và kiện toàn lòng tin. Chính Người đã khước từ niềm vui dành cho mình mà cam chịu khổ hình thập giá, chẳng nề chi ô nhục, và nay đang ngự bên hữu ngai Thiên Chúa. Anh em hãy tưởng nhớ Đấng đã cam chịu để cho những người tội lỗi chống đối mình như thế, để anh em khỏi sờn lòng nản chí. Quả thật, trong cuộc chiến đấu với tội lỗi, anh em chưa chống trả đến mức đổ máu đầu.

Phúc Âm - Lc 12,49-53

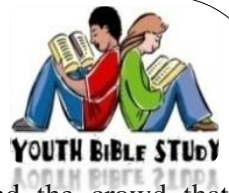
Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

Một hôm, Đức Giê-su nói với các môn đệ rằng : “Thầy đã đến ném lửa vào mặt đất, và Thầy những ước mong phải chi lửa ấy đã bùng lên ! Thầy còn một phép rửa phải chịu, và lòng Thầy khắc khoải biết bao cho đến khi việc này hoàn tất !

“Anh em tưởng rằng Thầy đến để ban hòa bình cho trái đất sao? Thầy bảo cho anh em biết : không phải thế đâu, nhưng là đem sự chia rẽ. Vì từ nay, năm người trong cùng một nhà sẽ chia rẽ nhau, ba chống lại hai, hai chống lại ba. Họ sẽ chia rẽ nhau : cha chống lại con trai, con trai chống lại cha; mẹ chống lại con gái, con gái chống lại mẹ; mẹ chồng chống lại nàng dâu, nàng dâu chống lại mẹ chồng”.

GÓC THIẾU NHI:

FOR CHILDREN AND YOUTH



Having reminded the apostles and the crowd that facing the coming judgment takes patience, Jesus now goes on to speak of how difficult it will be to wait. He tells them that he has come to set the earth on fire. Recall that in chapter 3 of Luke's Gospel, John the Baptist tells the crowd that he is baptizing with water, but someone mightier is coming who will baptize with the Holy Spirit and fire. The fire Jesus speaks of here is the distress caused by the coming judgment. It is also the fire of the Spirit that Luke, in the Acts of the Apostles, will describe descending on the disciples on Pentecost. That fire will strengthen them to go out to the whole world to preach the good news of Jesus' Resurrection.

Jesus will be the first to experience the distress of the coming judgment. His baptism will be the conflict into which he will be immersed as he approaches Jerusalem and his death on the cross. His followers will not be spared that distress. The angels at Jesus' birth proclaimed peace on earth, and Simeon, holding the baby Jesus in the Temple, said to God: “Master, now you may let your servant go in peace.” Here Jesus tells the crowd not to think he has come to bring peace; he has come to bring division. Simeon said as much when he turned to Mary and said that the child was destined for the rise and fall of many and to be a sign that will be contradicted. Peace is the ultimate end of the Kingdom of God, but peace has a price. Jesus is warning the crowd that wherever the Word of God is heard and acted upon, division occurs. Fathers will be divided against sons and mothers against daughters.

The coming judgment forces us to look at the implications of our commitments. As Jesus warned in last Sunday's Gospel, a commitment of faith requires us to change our attitude toward material possessions and to take even more seriously our moral responsibilities. Here he reminds the crowd that those who commit to him will find it affects the way they relate to friends and family members. The angel who announced the birth of John the Baptist to Zechariah said John would go before Jesus to turn the hearts of fathers toward their children. But a commitment to Jesus forces us to change the way we live our lives, and this can put strains on relationships.

We don't expect to hear such difficult words from Jesus in the Gospel. But it is good to be reminded once in a while that the decision to do the right thing, the good thing, is not always easy and without conflict. Jesus himself did not make easy decisions and avoid conflict. In today's reading, he reminds his followers to be prepared for difficult decisions and conflict as well.